

D Z I E Ń N I K W I L E Ń S K I.

T o m II.

R O K 1 8 1 5.

LIPIEC, ————— GRUDZIEN.

Nobis... sit ita persuasum nullam morum
pestem esse maiorem quam ignorantiam et
rerum malarum consuetudinem: contra nihil
aeque conformandis moribus conducere, quam
si pectus onustum habuerimus optimarum re-
rum cognitione.

A. F. MODRZEWSKI *de Rep. emend. I. 8.*

A. F. Modrzewski

W W I L Ń I E

NAKŁADEM i DRUKIEM JÓZEFA ZAWADZKIEGO
TYPOGRAFA UNIWERS. WILEŃ.



Dozwala się drukować pod tym warunkiem, aby po wydrukowaniu nie zaczynając предаwać, złożone były w Komitecie cenzury exemplarze książki tej: jeden dla tegoż Komitetu, dwa dla Departamentu ministeryum oświecenia, dwa exemplarze dla IMPERATORSKIEY publiczney biblioteki i jeden dla IMPERATORSKIEY Akademii nauk. Wilno dnia 28 Grudnia 1815 roku.

G. E. Groddeck P. O.

Z. Niemczewski P. O.

X. J. K. Chodani P. O.

J. F. Niszkowski P. O.

Członkowie Komitetu Cenzury.



129
II
Biblioteka Jagiellońska



1002425664

M A T E R Y E T O M U II.

- Literatura polska dawniejsza. List *Kromera* z dodatkiem listu kardynała *de Bourbon* do kardynała *Hozyusza*. Wydanie *Symona Żukowskiego* str. 1
- List *Jana Kostki* kasztelana gdańskiego do kardynała *Hozyusza*. Wydanie *tegoż* 109
- Wiadomość o innych listach, od i do *Hozyusza* pisanych, w zbiorze naszym zawartych, z uwagą nad pisownią listu kasztelana *Kostki*, i z dołączeniem treści niektórych listów; przez *tegoż* . 112
- Do redaktora dziennika wileńskiego, list *Zacharyasza Krytykilly* 575
-

- Oda na zepsucie świata, przez ś. p. *Xawerego Chomińskiego* 20
- Wiek złoty z *Gresseta*, przez *tegoż* . . 22
- Wiersze przysłane ze *Żmudzi* do redakcyi dziennika :
- Bayka, *Małpa* i *Liszka*, z *Lesynga* sławnego niemieckiego pisarza, przez *Krzysztofa Gi....Telszewianina* . 27
- Bayka, *Swietlik* czyli świętojański robaczek, z *Feffela*, przez *tegoż* . 28

Kupido na sprzedaż, z <i>Meleagra</i> poety greckiego, przez <i>tegoż</i>	28
Zaręczyny w Walencyi. List kobiety M. S. do przyjaciółki, napisany w marcu 1812.	125
O dobroczynności, allegorya; ułomek z <i>Panna Pompignan</i> ; przez <i>Antoniego Chrapowickiego</i>	147
Szczęście w kochaniu, anakreontyk, przez <i>tegoż</i>	219
Do przyjaźni, wiersz <i>tegoż</i>	<i>tamże</i>
Panowanie cnoty, wiersz allegoryczny, przez <i>tegoż</i>	326
Ręce, apolog przez <i>tegoż</i>	452
Zemsta Dyany, przez <i>tegoż</i>	453
Koniec roku 1815, przez A. C.	580
Safo do Faona, z greckiego, przez <i>Stanisława Żukowskiego</i>	148
Wyrok Palmiry, anakreontyk, przez <i>tegoż</i>	220
Nagrobek kanarkowi X. G. O. przez S. Ż.	453
Cyklopeja. Wyjątek z pieśni IX <i>Odyseji Homera</i> . Przekład z oryginału greckiego przez <i>Brunona Hrabiego Kicińskiego</i>	205
Nowe tłumaczenie <i>Georgików Wirgiliusza</i> przez X. <i>Alexego Kotiuzńskiego</i> S. P. Wyimki z xiegi I.	319
Do Ludwika, anakreontyk przez P.	327
Złodziey, bayka, przez X. <i>Faustyna Bernatowicza</i> S. P.	328
Szczęście i pokoy, Oda <i>Ignacego Szydlowskiego</i>	447
Do nadziei, przez <i>Michała Markianowicza</i>	454
Uniesienie duszy dążącej do poznania Boga przez rozważanie dzieł jego. Oda	

Jana Chrzyciciela <i>Russó</i> (Rousseau), przekładania <i>Teodora Narbuta</i>	582
Ode on the death of Alfred by his afflicted father, <i>tojest</i> : Oda na śmierć Alfreda przez strapionego jego oycę Prof. <i>Saundersa</i>	585
Bayki z Lafontena, <i>do redakcyi przysłane</i> : Osieł odziany w lwią skórę	587
Lew wybierający się na wojnę	588
Zagadka, przez <i>Józefa Makarowskiego</i>	529
Odgadnienie	574
Logogryf do redakcyi <i>przysłany</i>	454
Odgadnienie	718

Nadzieja. Sen, z dzieła <i>The Rambler</i> , doktora <i>Johnson</i> . Przekład z angielskiego przez <i>M. D.</i>	222
Przemiana pchły, powieść z fr. przez <i>N. N.</i>	589
Pierwsza podróż <i>Rossyan</i> na około świata. Wyciąg z niemieckiego dzieła <i>G. H. von Langsdorff</i> ; przez <i>M. M.</i>	41. 228. 329. 455. 596
O życiu i pismach <i>Stefana Stubielewicza</i> profesora, przez <i>Jakóba Szymkiewicza</i> <i>M. D.</i>	54
O <i>Józefie Ludwiku de Lagranż</i> (de Lagrange) pierwszym Geometrze naszego wieku; przez <i>Jana Sniadeckiego</i>	479. 641
Uwagi nad medalem, o który zapytano z Warszawy; przez <i>Y. Q.</i>	459
Używanie czasu dla uszczęśliwienia życia. Treść fr. dzieła <i>Marka Antoniego Żiullię</i> (Jullien); przez <i>Michała Balińskiego</i>	681

Umiarkowanie wydatków względnie do przychodów, dla własney i powszechney szczęśliwości; przez K. L.	699
Uwagi nad praworadcami dawnych Rzymian. Wyciąg z włoskiego dzieła <i>Piotra Dżjannone</i> (Giannone), do redakcyi przysłany	669
Co było do tych czas i co jest na przeszkodzie dźwignieniu się rolnictwa w księstwie litewskim; przez F. <i>Paszkiewicza</i>	243
Rzut oka na naukę <i>Galla</i> ; przez <i>Stanisława Dunina Borkowskiego</i>	501
O zwierzętach zaginionych, przez <i>Józefa Sniadeckiego</i> studenta	67
O plamach na słońcu, przez <i>Wincentego Karczewskiego</i>	187
Niektóre zasady nauki przyrodzenia. <i>Pismo do redakcyi przysłane</i>	279
Postrzeżenie nader wielkiego gradu, z przyłączeniem niektórych uwag nad jego teorią, przez <i>Jędrzeja Sniadeckiego</i>	100
O pokarmach, napojach i sposobie życia w ogólności, we względzie lekarskim; przez <i>tegoż</i>	174. 258. 384
O wakcynie, niektóre uwagi i postrzeżenia, a szczególniej czemu o wakcynie nie wszędzie dobrze mówią; przez <i>Macieja Barankiewicza</i>	506
Wiadomość o nowych pismach peryodycznych	204. 318. 574. 716
Nekrolog: X. Michał Sołtyk w Krakowie	573

- sa Chrystusa do dobra narodu ludzkiego, na posiedzeniu publicznem Uniwersytetu czytana przez *Jana Kantego Chodaniewicza* profesora teologii moralney . 29
- O źródłach i zasadach prawa kanonicznego; rzecz na posiedzeniu publicznem Uniwersytetu czytana przez *Aloizego Cappelli* profesora prawa 248
- Wiadomość o życiu i dziełach *Symona Czechowicza* malarza; rzecz na posiedzeniu akademickiem Uniwersytetu wileńskiego czytana w języku fr. przez *Józefa Saundersa*. Tłumaczenie redakcyi udzielone 624
- Samolub, komedia J. U. *Niemcewicza*. Rozbiór krytyczny przez *Leona Borowskiego* 82
- Anthologia grecka którą z rymotwórców zebrał i wykładem objaśnił *Michał Jurkowski*. Wiadomość o tém dziele przez *Joachima Lelewela* 191
- Slavin i Slovanka, dwa dzieła niemieckie o literaturze sławiańskiej X. *Józefa Dobrowskiego*. Wiadomość o tych dziełach do redakcyi dziennika przysłana 196
- Słownik języka polskiego przez M. *Samuela Bogumiła Linde*. Rys tego dzieła przez profesora *Golańskiego* 287. 401. 526

- Karta 54 wiersz 9 krzemionki popr. krzemienia*
 — 66 — — 10 wydana — — wydane
 — 72 — — 20 Alce - Giganthea — Alce giganthea
 — 78 — — 11 w Paragay — — z Paraguay
 — 189 — — 8 $c = 15^{\circ}$ — — $c = 15''$, $d = 15''$
 — — — — ostatni w przypisie doday (Hevelii
 Selenogr. p. 83), a takowyż doda-
 tek wymaż w wierszu pierwszym
 na karcie 190.
 — 321 — — 27 Cóż po tym? popr. Cóż o tym?
 — 322 — — 23 otaczać — — obsaczać
 — 323 — — 3. 4. 5 6. 7. odmień następnie:

Do zboża trud przydany: bo, gdy się w zagony
 Snieć wciska, i kolcami oset najeżony;
 Giną kłosy, wzbujają krzewią się zapusty
 Łopianu i bołdaku: pomiędzy grunt tłusty
 Wkrada się owsik płonny, nieszczęsne kąkole.

- 324 wiersz 6 deszcz znaczny popr. deszcz znaczy
 — 485 — — 13 *Moire* — popraw, *Moivre*
 — — nota (g) lavs — — — — laws
 — 489 w. ostatni nic zadziwić popr. nie zadziwić
 — 499 — — 30 dzeila — — — dzieła
 — 514 — — 33 są — popraw że
 — — — — 34 że truciznami — są truciznami
 — 515 — — 8 lud wino — — lub wino
 — 653 — — 22 nieopierają — — nieopierając
 — 669 — — 8 gieuiuszu — — gieniuszu
-